

SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



Brasero Eléctrico / Electric Brazier-Heater
Brazier Électrique / Braseiro Eléctrico
Braciere elettrico / Elektrische Brazier

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-18280



IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- Retire el embalaje y asegúrese de que el aparato está intacto. En caso de duda no utilice el aparato y contactar con nuestro servicio post-venta. No deje los materiales de embalaje, como bolsas de productos básicos al alcance de los niños.
- Antes de encender el aparato compruebe si el voltaje eléctrico y la frecuencia del circuito corresponden a las indicadas en el aparato.
- El aparato tiene que estar conectado a un circuito de acuerdo con las normas en vigor relativas a la administración central. La fuerza tiene que estar relacionada con la potencia nominal del aparato y ha de estar provisto de un cable de tierra.
- Utilice el aparato únicamente para los fines mencionados, es decir, como un radiador para uso doméstico. No lo utilice para ninguna otra aplicación, ya que podría ser peligroso.
- La garantía no se hace responsable de eventuales daños causados por uso inadecuado o defectuoso.
- Nunca toque el aparato con las manos mojadas húmedas o con los pies.
- No exponga el aparato a las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc).

- El aparato debe estar siempre colocado en una superficie plana y estable.
- Apague el aparato y desenchufe antes de la limpieza.
- Cuando el aparato no esté en uso apagarlo y desenchufarlo. De esta manera se hace inofensivo ya que podría ser manejado por los niños para jugar.
- No utilice este calefactor en el entorno de un baño, una ducha o una piscina.
- No guarde el cable en el aparato cuando todavía caliente.
- Un correcto funcionamiento del aparato se obtiene cuando el radiador está instalado verticalmente. No encienda el ventilador calefactor cerca de piezas de mobiliario, cortinas, estanterías, etc
- No utilice el aparato cerca de líquidos o materias inflamables.
- El aparato no debe ser ubicado inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- En caso de que el cable de alimentación está dañado, debe remitirlo al servicio post venta recomendado por el fabricante para la sustitución.
- No está destinado este aparato para el uso por personas (incluidos niños) con una reducción física, sensorial o mental, la capacidad, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les ha dado la supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No conecte el aparato a los cables de extensión múltiples puntos de conexión.

- Cuidar de no dañar el cable de alimentación.
- Antes de limpiar el aparato o de la realización de cualquier mantenimiento apagar todo el sistema.
- Si el aparato no funcionara adecuadamente no manipularlo, en su caso pueden ponerse en contacto con los centros de post-venta aprobados por el fabricante y pedir las piezas de recambio originales. En caso contrario el aparato perderá la garantía.
- Los niños menores de 3 años de edad deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión constante.
- Los niños de 3 a 8 años de edad se les permiten operar el botón ON/OFF SOLAMENTE, establecen que el aparato está instalado y listo para funcionar y estos niños han sido supervisados e instruidos en el funcionamiento seguro del aparato y que entienden todos los riesgos relacionados.
- Los niños de 3 a 8 años de edad no deben de: conectar el enchufe a tomas de corriente, hacer el ajuste, hacer operaciones de mantenimiento del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y ellos comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no se les deben permitir jugar con el aparato. Las operaciones de mantenimiento de limpieza y de uso no deben ser llevados por los niños sin supervisión.

ADVERTENCIA

1. No es adecuado para su uso en el cuarto de baño.
2. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
3. Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente.
4. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando están ocupados por personas que no son capaces de salir de la habitación por su cuenta, a menos que haya una supervisión constante.
5. **PRECAUCION:** Evitar el uso de un cable de extensión ya que esto puede sobrecalentarse y provocar un riesgo de incendio, y si lo utiliza la clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
6. **PRECAUCION:** Algunas de las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y por lo tanto causar quemaduras a los usuarios. En caso de que los niños y las personas vulnerables en la habitación, se debe prestar especial atención.
7. No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque si el electrodoméstico está cubierto o incorrectamente posicionada existe el peligro de incendio.
8. Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.
9. Con el fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

ADVERTENCIA: NO CUBRIR



ANTES DE SU USO

Le rogamos lea atentamente este manual de instrucciones en su totalidad antes de utilizar el brasero. En él encontrará información importante sobre su uso, medidas de seguridad y mantenimiento. Consérvelo para futuras consultas y, en caso necesario, facilíteselo a otros posibles usuarios.

Jamás utilice este aparato para una finalidad distinta de la indicada en este manual.

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en el ámbito doméstico. No utilizar con fines profesionales.

Le rogamos cumpla todas las medidas de seguridad indicadas.

Deseche el embalaje de manera responsable.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje / Frecuencia: 230V ~ 50Hz

Potencia Máxima: 400W/500W/900W

Interruptor I 400W

Interruptor II 500W

Los dos interruptores en la posición encendido (ON) : 900W

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

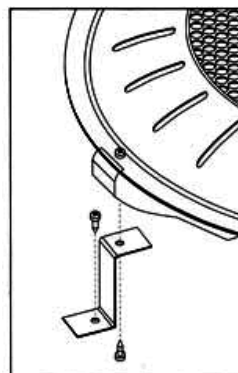
Compruebe que el aparato se encuentra en perfecto estado cuando lo saque de su embalaje original.

MÉTODO DE FIJACIÓN

Este aparato es de instalación fija. Las tres piezas metálicas que acompañamos, deben atornillarse al aparato como indicamos en la figura. Posteriormente, instale el aparato en el lugar deseado, contemplando todas las medidas de seguridad.

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Cada interruptor controla uno de los tubos. Pulse únicamente el interruptor I para obtener 400W de potencia. Pulse el interruptor II para obtener 500W. Si pulsa ambos interruptores, la potencia alcanzará los 900W.
3. Cuando desee dejar de utilizarlo, coloque ambos interruptores en la posición "OFF" (apagado).



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Compruebe que el aparato no esté conectado a la toma de corriente y espere a que se enfríe completamente antes de proceder con las labores de limpieza.

Limpie la parte externa con un paño humedecido. Evite utilizar productos químicos o abrasivos, tales como estropajos metálicos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.

IMPORTANT

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

- Remove the packing and make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and contact our after-sales service. Do not leave packaging materials like bags and staples within reach of children.
- Before switching on appliance check if the electrical voltage and frequency of the circuit correspond to those indicated on the appliance.
- The appliance has to be connected to a circuit according to the rules in force concerning the civil plant. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with an earth –wire.
- Use the appliance only for the mentioned purpose, namely as a radiator for domestic use. Do not use it for any other application as it could get dangerous.
- The manufacture is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.
- Never touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, sun, etc.)
- The appliance must be always placed on a flat and stable surface.

- Switch the appliance off and unplug it before cleaning.
- When the appliance is not in use switch it off and unplug it. Make harmless the parts of the appliance which could be handled hazardously by children for playing.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not put the cable on the appliance when it still warm.
- A correct operation of the appliance is obtained when the radiator is installed vertically. Do not switch on the fan heater near pieces of furniture, curtains, shelves, etc.
- Do not use the appliance near liquids or inflammable matters.
- The appliance must not be located immediately below a socket outlet.
- In case the power cord is damaged, send it to the nearest after sale service recommended by the manufacturer for the replacement.
- This appliance is not intended use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not connect the appliance to extension cords or multiple outlets.
- Do not damage and do not kink the power cord.
- Before cleaning the appliance or carrying out any maintenance switch off the whole system.

- If the appliance is out of work switch it off without tampering it, if any repair is required please contact only the after-sale centers approved by the manufacturer and ask for original spare parts. Otherwise safety of the appliance can be compromised.
- Children under 3 year of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button **ONLY**, provide that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.
- Children from 3 to 8 years of age **MUST NOT**: connect the plug to power sockets, make adjustment, clean it or carry out user maintenance operations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- **Warning:** Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.

WARNING

1. Not suitable for use in bathroom.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This heater is not equipped with a device to control the room temperature.
4. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
5. **CAUTION:** Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire, but if one must be used, the marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
6. **CAUTION:** Some of the appliance parts may get very hot during operation and this cause burns to users. In case there are children and vulnerable people in the room, special attention should be paid.
7. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
8. In order to avoid overheating, do not cover the heater

Warning: DO NOT COVER



Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

BEFORE USE

Please read these instructions carefully. They will give you important advice for the use, security and maintenance of the appliance. Keep the instructions carefully and, should the situation arise, pass them on to further users.

The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. This appliance is not meant for commercial use only exclusively for private use. Observe the notes on safety regulations. Dispose of the packaging properly.

TECHNICAL FEATURES

Voltage / Frequency: 230V ~ 50Hz
Maximum Power: 400W/500W/900W

Switch I 400W
Switch II 500W
Both switches in position ON : 900W

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

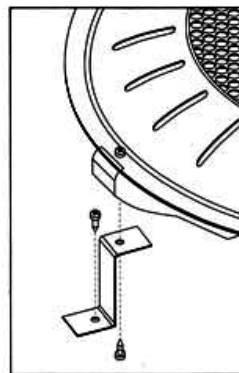
Check when you are unpacking the appliance that is not damaged in any way.

FIXING METHOD

This device is to be installed permanently. The three metal pieces that accompany this product, are to be screwed to the apparatus as indicated in the Figure. Then install the device in the desired position, making sure to follow all the measures of safety and security of use.

OPERATION

1. Connect the appliance into the socket.
2. One switch controls one tubular heating resistance. Press switch I on separately, to have the power 400W, and press switch II on separately to have the power 500W. When press both, the power will arrive to 900W.
3. Once finished press both switches to the position off.



CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, check that it is disconnected from the mains and wait until it is completely cold. Clean the outside of the housing with a moist cloth. Do not use aggressive chemicals or abrasives, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Ce mode d'emploi peut être téléchargé à partir de notre page Web à l'adresse suivante : www.sogo.es
- Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DESTINÉES AUX UTILISATEURS

- Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil est intact. En cas de doute, de ne pas utiliser l'appareil et de contacter notre service après-vente. Ne laissez pas les matériaux d'emballage tels que des sacs et des produits de base à la portée des enfants.
- Avant d'allumer l'appareil de vérifier si la tension électrique et la fréquence du circuit correspondent à celles indiquées sur l'appareil.
- L'appareil doit être connecté à un circuit selon les règles en vigueur concernant la fonction des plantes. L'usine doit être lié à la puissance nominale de l'appareil et doit être fourni avec un câble de terre.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les fins mentionnées, à savoir, comme un radiateur pour un usage domestique. Ne pas l'utiliser pour toute autre demande qu'il pourrait obtenir dangereux.
- La fabrication n'est pas responsable des éventuels dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la mauvaise.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou les pieds.

- Ne jamais exposer l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc)
- L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant le nettoyage.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'éteindre et le débrancher. Faites inoffensives les parties de l'appareil qui pourrait être dangereusement manipulés par des enfants pour jouer.
- Ne pas utiliser ce chauffe-eau dans les environs immédiats d'une baignoire, une douche ou une piscine.
- Ne mettez pas le câble sur l'appareil quand il reste au chaud.
- Un fonctionnement correct de l'appareil est obtenue lorsque le radiateur est installé à la verticale. Ne pas allumer le ventilateur de chauffage, près des meubles, des rideaux, des étagères, etc
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides ou matières inflammables.
- L'appareil ne doit pas être située immédiatement en-dessous d'une prise murale.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation est endommagé, l'envoyer au service après-vente le plus proche recommandé par le fabricant pour le remplacement.
- Cet appareil n'est pas l'usage par des personnes (y compris les enfants) avec réduction de physique, sensorielle ou mentale de capacités, ou le manque d'expérience et de connaissance, sauf si elles ont été données de surveillance ou de l'instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne pas brancher l'appareil à rallonges ou plusieurs points de vente.
- Ne pas endommager et de ne pas tordre le cordon d'alimentation.
- Avant de nettoyer l'appareil ou à la réalisation de toute opération de maintenance ou éteindre le système dans son ensemble.
- Si l'appareil est de travailler l'éteindre, sans altération, si une réparation est nécessaire seulement s'il vous plaît contacter le service après-vente des centres agréés par le constructeur et demander des pièces détachées originales. Sinon, la sécurité de l'appareil peut être compromise.
- Les enfants de moins de 3 an devraient être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à utiliser le bouton on / off SEULEMENT, prévoient que l'appareil est installé et prêt à fonctionner et ces enfants ont été vigilante et les instructions en fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et ils comprennent tous les risques connexes.
- Enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas: branchez la fiche de prises de courant, faire l'ajustement, le nettoyer ou d'effectuer des opérations de maintenance utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute

sécurité et sur les dangers que cela comporte.

- Les enfants ne devraient pas être autorisés à jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT

1. Ne convient pas pour une utilisation dans la salle de bains.
2. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne sont pas jouer avec l'appareil.
3. Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante.
4. Ne pas utiliser cet appareil dans de petites salles où ils sont occupés par des personnes ne pouvant quitter la pièce sur leur propre, à moins que la surveillance constante soit fournie.
5. **Attention:** Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie.
6. Certaines pièces de l'appareil peut devenir très chaud pendant le fonctionnement et donc causer des brûlures aux utilisateurs. Dans le cas où il ya des enfants et des personnes vulnérables dans la chambre, une attention particulière devrait
7. Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
8. No couvrez pas l'appareil , si l'appareil est couvert il y a danger ou de surchauffe.

Attention: NE PAS COUVRIR



Mode d'emploi

Chère cliente, Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

AVANT D'UTILISER

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le poêle. Vous trouverez des informations importantes sur l'utilisation, la sécurité et la maintenance. Conservez-le pour référence future et, si nécessaire, de lui fournir d'autres utilisateurs potentiels.

Ne jamais utiliser l'appareil dans un but autre que celui indiqué dans ce manuel.

Cet appareil est conçu pour être utilisé exclusivement dans la maison. Ne pas utiliser à des fins commerciales.

S'il vous plaît respecter toutes les consignes de sécurité médiation.

Éliminer les contenants de façon responsable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension/ Fréquence: 230V ~ 50Hz

Puissance Max: 400W/500W/900W

Interrupteur I 400W

Interrupteur II 500W

Les deux interrupteurs dans la position (ON): 900W

AVANT D'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

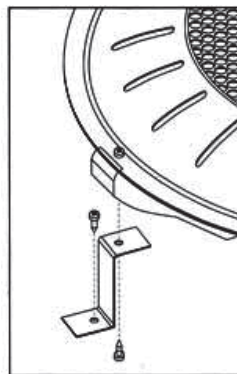
Assurez-vous que l'appareil est en parfait état lors de la suppression de l'emballage d'origine.

PROCEDE DE FIXATION

Ce dispositif est installé de façon permanente. Les trois morceaux qui accompagnent en métal, visser l'appareil comme indiqué dans la Fig. Puis installer le dispositif dans la position souhaitée, compte tenu de toutes les mesures de sécurité.

FONCTIONNEMENT

1. Branchez la prise de courant.
2. Chaque interrupteur commande l'un des tubes. Seulement appuyez sur l'interrupteur I pour 400W de puissance. Appuyez sur l'interrupteur II pour 500W. En appuyant sur les deux interrupteurs, le pouvoir d'atteindre 900W.
3. Lorsque vous souhaitez utiliser, réglez les deux interrupteurs sur "OFF" (désactivé).



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vérifiez que le périphérique est connecté à la prise et laissez refroidir complètement avant de procéder à l'assainissement. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des produits chimiques ou abrasifs tels que la laine d'acier, car ils peuvent endommager la surface de l'appareil.

IMPORTANTE

- Leia sempre cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

- Retire a embalagem e certifique-se que o aparelho está intacto. Em caso de dúvida não utilize o aparelho e contacte o nosso serviço pós-venda. Não deixe embalagens como sacos e agrafos ao alcance das crianças.
- Antes de ligar verifique se o aparelho elétrico de tensão e frequência do circuito correspondem às indicadas no aparelho.
- O aparelho tem de estar ligado a um circuito de acordo com a legislação em vigor relativa ao funcionalismo planta. A unidade tem de estar relacionada com a potência nominal do aparelho e tem de ser fornecida com um fio-terra.
- Utilize o aparelho apenas para os referidos fins, ou seja, como um radiador para uso doméstico. Não usá-lo para qualquer outra aplicação como poderia ficar perigoso.
- A fabricação não é responsável por eventuais danos causados pelo uso inadequado ou defeituoso.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas ou pés.
- Nunca exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc)

- O aparelho deve ser sempre colocada sobre uma superfície plana e estável.
- Ligar o aparelho e desligue-o antes de limpá-lo.
- Quando o aparelho não estiver em uso desligá-lo e desconecte-o. Faça inofensivo as partes do aparelho que possam ser manuseados perigosamente pelas crianças para brincar.
- Não use este aquecedor nã s imediações de uma casa de banho, um duche ou uma piscina.
- Não coloque o cabo no aparelho quando ele ainda quente.
- Um correcto funcionamento do aparelho é obtida quando o radiador está instalada verticalmente. Não ligue o ventilador aquecedor perto de peças de mobiliário, cortinas, prateleiras, etc
- Não utilize o aparelho perto de líquidos inflamáveis ou questões.
- O aparelho não deve ser localizado imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
- No caso de o cabo de alimentação está danificado, enviá-lo para o próximo serviço após venda recomendado pelo fabricante para a substituição.
- Este aparelho não se destina uso por pessoas (incluindo crianças) com a redução física, sensorial ou mental capacidades, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido dadas instruções supervisão ou relativos ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Não ligue o aparelho para extensões ou múltiplos pontos de venda.

- Não danifique e não torcer o cabo de alimentação.
- Antes de limpar o aparelho ou efectuar qualquer trabalho de manutenção desligar todo o sistema.
- Se o aparelho estiver fora do trabalho desligá-lo sem adulteração, se qualquer reparação é necessária apenas entre em contato com o pós-venda centros aprovados pelo fabricante e solicitar peças originais. Caso a segurança do aparelho pôde ser comprometida.
- Crianças menores de 3 anos de idade devem ser mantidos longe do aparelho, a menos que eles estão sob constante supervisão.
- Crianças de 3-8 anos de idade têm permissão para operar o estado ON / OFF apenas que o dispositivo está instalado e pronto para ser executado e essas crianças foram supervisionados e orientados na operação segura e entender todos os riscos relacionados.
- Crianças de 3-8 anos de idade não devem: inserir o plugue em tomadas, fazer os ajustes, fazer a manutenção pelo usuário.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- As crianças não devem ser autorizados a brincar com o aparelho.
- A manutenção de limpeza e uso não deve ser tomado por crianças sem supervisão.

AVISO

1. Não é adequado para uso na casa de banho.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não estão brincando com o dispositivo.
3. Este aquecedor não está equipado com um dispositivo para controlar a temperatura ambiente.
4. Não use este aquecedor em pequenos quartos quando eles são ocupados por pessoas não capazes de sair da sala por conta própria, a menos que a supervisão constante é fornecida.
5. **Atenção:** Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio.
6. **PRECAUÇÃO:** Algumas partes do aparelho pode se tornar muito quente durante a operação e, portanto, causar queimaduras aos usuários. Se as crianças e os vulneráveis na sala, você deve prestar atenção especial.
7. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional.
8. Para evitar superaquecimento, não cobrem o aquecedor

Aviso: NÃO CUBRA



Manual de instruções

Estimado Cliente, Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para consulta.

CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS

Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de instruções na sua totalidade antes de utilizar o braseiro.

Nele encontrará informação importante sobre o seu uso, medidas de segurança e manutenção. Conserve-o para futuras consultas e, caso necessário, facilite-o a outros possíveis utilizadores. Nunca utilize este aparelho para uma finalidade distinta da indicada neste manual.

Este aparelho foi concebido para ser utilizado exclusivamente no âmbito doméstico. Não utilizar com fim profissionais

Rogamos-lhe que cumpra todas as medidas de segurança indicadas.

Elimine a embalagem de maneira responsável.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão / Freqüência: 230V ~ 50Hz

Poder Maxima: 400W/500W/900W

Interruptor I 400W

Interruptor II 500W

Quando ambos os interruptores estão na posição ON: 900W

ANTES DE O UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

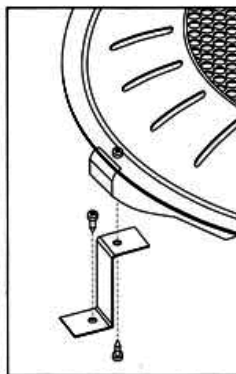
Comprove que o aparelho se encontra em perfeito estado quando o retirar da sua embalagem original.

MODO DE FIXAÇÃO

Este aparelho é de instalação fixa. As três peças metálicas disponíveis, devem ser aparafusadas ao aparelho conforme indicado na figura posteriormente instale o aparelho no local desejado tendo em atenção o cumprimento de todas as medidas de segurança.

FUNCIONAMENTO

1. Conecte o aparelho à tomada de corrente.
2. Um interruptor controla uma resistência de aquecimento tubular. Pressione a chave I em separado, para ter a 400W de potência, e premir o botão II em separado para ter o poder de 500W. Ao pressionar tanto, o poder vai chegar a 900W.
3. Quando desejar parar de o utilizar, coloque ambos os interruptores na posição "OFF" (desligado).



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Comprove que o aparelho não está conectado à tomada de corrente, e espere que se esfrie completamente antes de proceder com as tarefas de limpeza.

Limpe a parte externa com um pano humedecido. Evite utilizar produtos químicos ou abrasivos, tais como esfregões metálicos, já que poderiam danificar a superfície do aparelho.

IMPORTANTE:

- Leggi sempre attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito www.sogo.es
- Conserva queste istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che l'apparecchio sia intatto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare il nostro servizio post-vendita. Non lasciare materiali di imballaggio come sacchetti e graffette alla portata dei bambini.
- Prima di accendere l'apparecchio verificare se la tensione e la frequenza elettrica del circuito corrispondono a quelli indicati sull'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato ad un circuito secondo le norme vigenti in materia di impianti civili. L'impianto deve essere collegato alla potenza nominale dell'apparecchio e deve essere dotato di un filo di terra.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo indicato, vale a dire come radiatore per uso domestico. Non utilizzarlo per qualsiasi altra applicazione in quanto potrebbe essere pericoloso.
- La fabbricazione non è responsabile per eventuali danni causati da uso improprio o difettoso.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.

- Non esporre mai l'apparecchio a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.)
- L'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie piana e stabile.
- Spegnerlo e scollegarlo prima della pulizia.
- Quando l'apparecchio non è in uso, spegnerlo e scollegarlo.
Fare innocue le parti dell'apparecchio che potrebbero essere manipolate pericolosamente dai bambini per il gioco.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non mettere il cavo sull'apparecchio quando è ancora caldo.
- Un funzionamento corretto dell'apparecchio viene ottenuto quando il radiatore è installato verticalmente. Non accendere il riscaldatore del ventilatore vicino a mobili, tende, scaffali, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o materie infiammabili.
- L'apparecchio non deve trovarsi immediatamente sotto una presa di corrente.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, inviarlo al servizio post-vendita più vicino raccomandato dal produttore per la sostituzione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno avuto prescrizioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.

- Non collegare l'apparecchio a cavi di prolunga o prese multiple.
- Non danneggiare e non schiacciare il cavo di alimentazione.
- Prima di pulire l'apparecchio o eseguire qualsiasi manutenzione, spegnere il sistema intero.
- Se l'apparecchio è senza lavoro spegnerlo senza manomissioni che, se è necessaria la riparazione si prega di contattare solo i centri di post-vendita autorizzati dal produttore e chiedere per i pezzi di ricambio originali. In caso contrario, la sicurezza dell'apparecchio può essere compromessa.
- I bambini sotto 3 anni di età devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che siano sotto costante controllo.
- I bambini da 3 a 8 anni di età sono autorizzati ad operare il pulsante on / off SOLO, prevedono che l'apparecchio è installato e pronto per il funzionamento e questi bambini sono stati sorvegliate e istruite nel funzionamento sicuro dell'apparecchio e capiscono tutti i rischi connessi.
- Bambini da 3 a 8 anni **NON DEVONO**:collegare la spina alle prese elettriche, effettuare regolazioni, pulirle o eseguire operazioni di manutenzione dell'utente.
- I bambini non devono essere autorizzati a giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza e perizia necessarie, purché supervisionati e istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi e pericoli connessi a tale uso.

AVVERTIMENTO

1. Non adatto per l'uso in bagno.
2. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per controllare la temperatura ambiente.
4. Non utilizzare questo riscaldatore nelle stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza per conto proprio, a meno che venga fornita una costante supervisione.
5. **Avvertenza:** Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore o un altro dispositivo che può accenderlo automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o non è stato posizionato in modo corretto, esiste un pericolo di incendio.
6. **PRECAUZIONE:** Alcune delle parti dell'apparecchio può diventare molto caldo durante il funzionamento e quindi causare bruciature agli utenti. Si dovrebbe prestare particolare attenzione nel caso in cui ci sono bambini e persone vulnerabili nella stanza.
7. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
8. Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Avvertimento: NON COPRIRE



PRIMA DELL'USO

Leggere attentamente queste istruzioni. Vi forniranno consigli importanti per l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Conservare le istruzioni accuratamente e, se la situazione dovesse sorgere, passarle a ulteriori utenti.

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la destinazione in base alle presenti istruzioni.

Questo apparecchio non è destinato ad uso commerciale, esclusivamente per uso privato.

Osservare le note sulle norme di sicurezza.

Smaltire bene l'imballo.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Modello: SS-18280

Nome: Riscaldatore / Braciere Elettrico

Voltaggio nominale: 230V ~ 50Hz

Potenza: 400W/500W/900W

Interruttore I 400W

Interruttore II 500W

Entrambi interruttori in posizione ON: 900W

PRIMA DI USARE PER LA PRIMA VOLTA

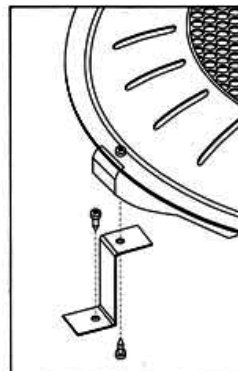
Controllare quando si sta disimballando l'apparecchio, che non sia danneggiato in alcun modo.

METODO DI FISSAGGIO

Questo dispositivo deve essere installato in modo permanente. I tre pezzi metallici che accompagnano questo prodotto devono essere avvitati all'apparecchio come indicato in figura. Quindi installare il dispositivo nella posizione desiderata, assicurandosi di seguire tutte le misure di sicurezza.

OPERAZIONE

1. Collegare l'apparecchio alla presa.
2. Un interruttore controlla una resistenza di riscaldamento tubolare. Spingere l'interruttore I separatamente, per avere la potenza 400W e premere separatamente l'interruttore II per avere la potenza di 500W. Quando si preme entrambi, la potenza arriverà a 900W.
3. Una volta terminato, premere entrambi interruttori in posizione OFF.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire l'apparecchio, controllare che sia scollegato dalla rete elettrica e attendere che sia completamente freddo.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare agenti chimici aggressivi o abrasivi, come ad esempio smacchi metallici, che possono deteriorare le superfici dell'apparecchio.

WICHTIG:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Entfernen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass das Gerät intakt ist. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und unseren Kundendienst kontaktieren. Lassen Sie keine Verpackungsmaterialien wie Taschen und Heftklammern in Reichweite von Kindern.
- Vor dem Einschalten des Gerätes prüfen Sie, ob die elektrische Spannung und die Frequenz des Schaltkreises denjenigen entsprechen, die auf dem Gerät angegeben sind.
- Das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften über die Zivilanlage an einen Stromkreis angeschlossen werden. Die Anlage muss mit der Nennleistung des Gerätes zusammenhängen und muss mit einem Erddraht versehen werden.

- Benutzen Sie das Gerät nur für den genannten Zweck, nämlich als Heizkörper für den häuslichen Gebrauch. Verwenden Sie es nicht für jede andere Anwendung, da es gefährlich werden könnte.
- Die Herstellung haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Verwendung entstehen. Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät niemals auf atmosphärische Bedingungen aus (Regen, Sonne usw.)
- Das Gerät muss immer auf einer ebenen und stabilen Unterlage platziert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie es vor dem Reinigen ab.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, schalten Sie es aus und ziehen Sie es ab. Vermeiden Sie die Teile des Gerätes, die gefährlich von Kindern zum Spielen gehandhabt werden könnten.
- Benutzen Sie diese Heizung nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Setzen Sie das Kabel nicht auf das Gerät, wenn es noch warm ist.

- Bei senkrechter Montage des Heizkörpers wird ein korrekter Betrieb des Gerätes erreicht. Schalten Sie die Heizlüfter nicht in die Nähe von Möbeln, Vorhängen, Regalen usw. ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten oder brennbaren Stoffen.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose liegen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, senden Sie es an den nächstgelegenen Kundendienst, der vom Hersteller für den Austausch empfohlen wird. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel oder mehrere Steckdosen an.
- Das Netzkabel nicht beschädigen und nicht knicken.
- Vor dem Reinigen des Gerätes oder bei Wartungsarbeiten das gesamte System ausschalten.

- Wenn das Gerät außer Betrieb ist, schalten Sie es aus, ohne es zu manipulieren, wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich bitte nur an die vom Hersteller zugelassenen Kundendienstzentren und fragen Sie nach Originalersatzteilen. Andernfalls kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständige Aufsicht haben.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen die Ein / Aus-Taste NUR betreiben, voraussetzen, dass das Gerät installiert und betriebsbereit ist und diese Kinder im sicheren Betrieb des Gerätes betreut und angewiesen sind und alle damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen NICHT den Stecker an Steckdosen anschließen, Anpassungen vornehmen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts angewiesen und beaufsichtigt werden und die Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.

WARNING

1. Nicht geeignet für den Einsatz im Badezimmer.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Diese Heizung ist nicht mit einem Gerät zur Kontrolle der Raumtemperatur ausgestattet.
4. Benutzen Sie diese Heizung nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen besetzt sind, die nicht in der Lage sind, das Zimmer auf eigene Faust zu verlassen, es sei denn, eine ständige Überwachung ist vorgesehen.
5. **Warnung:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmierer, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann, denn wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht Brandgefahr.
6. **VORSICHT:** Einige der Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß bekommen und somit zu Verbrennungen an Benutzer verursachen. Es sollte besonders darauf achten, für den Fall, es Kinder und gefährdete Personen im Raum gibt.
7. Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
8. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Warnung: NICHT ABDECKEN



VOR GEBRAUCH

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Sie geben Ihnen wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Halten Sie die Anweisungen sorgfältig und, falls die Situation auftritt, übergeben Sie sie an weitere Benutzer.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Anleitung verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch gedacht, sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch.

Beachten Sie die Hinweise zu den Sicherheitsbestimmungen.

Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Modell: SS-18280

Name: Heizung / Elektro Brazier

Nennspannung: 230V ~ 50Hz

Leistung: 400W/500W/900W

Schalter I 400W

Schalter II 500W

Beide Schalter in Stellung ON: 900W

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

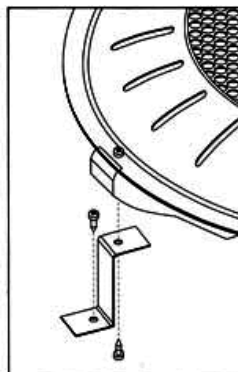
Prüfen Sie, wenn Sie das Gerät auspacken, dass es in keiner Weise beschädigt ist.

BEFESTIGUNGSMETHODE

Dieses Gerät muss dauerhaft installiert werden. Die drei Metallteile, die dieses Produkt begleiten, müssen wie in der Abbildung gezeigt an das Gerät geschraubt werden. Dann installieren Sie das Gerät in die gewünschte Position und achten Sie darauf, alle Maßnahmen der Sicherheit zu beachten.

BETRIEB

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Steckdose.
2. Ein Schalter steuert einen Rohrheizwiderstand. Drücken Sie den Schalter I separat, um die Leistung 400W zu haben, und drücken Sie den Schalter II separat, um die Leistung 500W zu haben. Wenn Sie beide drücken, kommt die Leistung auf 900W.
3. Sobald Sie fertig sind, drücken Sie beide Schalter auf die Position OFF.



REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie das Gerät reinigen, prüfen Sie, ob es vom Netz getrennt ist, und warten Sie, bis es vollständig kalt ist.

Reinigen Sie die Außenseite des Gehäuses mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel, wie z. B. metallische Scheuermittel, die die Oberflächen des Gerätes verschlechtern können.

ESP

Technical Specification / Especificaciones Técnicas

ERP COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of Directive 2009/125/EC

Model identifier(s): SS-18280 (WK-H10A)					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nomital heat output	P _{nom}	0,9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,4	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0,9	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lsb}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[yes]
				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details:		Sanysan Appliances S.L. Barcelona, Spain. Tel: 0034 935950066 Fax: 0034 935950067			

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna
Producto fabricado in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology



ref. SS-18280

